Upozornenie 4

Nasledujúce texty nie sú určené na obohatenie vedomostí z cudzieho jazyka. Sú umeleckými prekladmi.

Cudzojazyčné originály týchto textov možno považovať za poéziu. Usilovali sme sa, aby poéziou ostali aj po preklade do slovenčiny.

Verše sú len zriedka preložené doslovne, zvyčajne ide o voľný preklad. Pred slovenským znením nájdete cudzojazyčnú verziu. Ak sa cudzí jazyk učíte alebo ho už ovládate, môžete preklad porovnať s originálom a posúdiť, či je v jednotlivých obrazoch uchovaná aspoň štipka z pôvodnej poetickosti.

Príjemné čítanie!

Copyright © 2013 - 2026 Encyklopédia poznania